

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans L'Eglise épiscopale en 1804



Vitrail de la cathédrale catholique melkite de l'Annonciation à Roslindale, Massachusetts, représentant le Christ Roi dans les habits d'un empereur byzantin.

Scan this code to save paper  
and use a digital version  
of the bulletin



## La dernière semaine de la Pentecôte

Propre 29 - Sainte Communion

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux

Aucune vidéo ou photo n'est permise pendant l'Office

*Please, switch all your electronic devices to silent mode*

*No video or photograph is permitted during Worship*

### INVOCATION

Venez, crions au Seigneur notre joie,  
acclamons notre rocher, notre sauveur.

Présentons-nous devant lui avec reconnaissance,  
acclamons-le en musique !

### LITURGIE DE LA PAROLE

*(La congrégation est debout)*

**Le célébrant :**

Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

**Le peuple :**

**Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.**

**Le célébrant :**

Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché : Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées ; nous pourrions ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

Kyrie Eleison  
**Christe Eleison**  
Kyrie Eleison

COLLECTE DU JOUR

**Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.

**Le peuple :** **Et avec ton esprit.**

**Le célébrant :** Prions le Seigneur.

Dieu éternel et tout-puissant, tu as voulu renouveler toutes choses en ton Fils bien-aimé, Roi des rois et Seigneur des seigneurs: Dans ton amour, accorde à tous les peuples de la terre, divisés et asservis par le péché, d'être libérés et rassemblés dans son règne d'amour. Lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, maintenant et toujours. Amen.

PREMIÈRE LECTURE

*Épître aux Ephésiens 1:15-23*

15Voilà pourquoi, maintenant que j'ai entendu parler de votre foi dans le Seigneur Jésus et de votre amour pour tous les croyants, 16je ne cesse pas de remercier Dieu à votre sujet. Je pense à vous dans mes prières 17et je demande au Dieu de notre Seigneur Jésus Christ, au Père à qui appartient la gloire, de vous donner l'Esprit de sagesse qui vous le révélera et qui vous le fera vraiment connaître. 18Qu'il ouvre vos yeux à sa lumière, afin que vous compreniez à quelle espérance il vous a appelés. Vous comprendrez quelle est la richesse et la splendeur de l'héritage destiné à ceux qui lui appartiennent, 19et quelle est la puissance extraordinaire dont il dispose pour nous les croyants. Cette puissance est celle-là même que Dieu a manifestée avec tant de force 20quand il a ressuscité le Christ d'entre les morts et qu'il l'a fait siéger à sa droite dans les cieux. 21Le Christ y est placé au-dessus de toute autorité, de tout pouvoir, de toute puissance, de toute domination et de tout autre nom qui puisse être invoqué, non seulement dans ce monde-ci, mais aussi dans le monde à venir. 22Dieu a mis toutes choses sous les pieds du Christ et il l'a donné à l'Église comme la tête de tout ce qui existe. 23L'Église est le corps du Christ ; en elle, le Christ est pleinement présent, lui qui remplit tout l'univers.

**Le lecteur :** Parole du Seigneur.

**Le peuple :** **Nous rendons grâce à Dieu.**

PSAUME

*Psaumes 100*

1Gens du monde entier, acclamez le Seigneur !

2Servez le Seigneur avec joie,  
présentez-vous à lui avec des cris joyeux !

3Reconnaissez que c'est le Seigneur qui est Dieu,  
c'est lui qui nous a faits, et nous sommes à lui.  
Nous sommes son peuple,  
le troupeau dont il est le berger.

4Entrez dans son temple avec reconnaissance,  
dans la cour intérieure, exprimez vos louanges.  
Louez le Seigneur ! Bénissez son nom.

5Oui, le Seigneur est bon, et son amour dure toujours ;  
de génération en génération, il reste fidèle.

**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
au Dieu qui est, qui était, et qui vient,  
pour les siècles des siècles. Amen.**

**Le célébrant :** Le Saint Évangile selon **Matthieu 25:31-46**

**Le peuple :** **Gloire à toi, Seigneur !**

31Quand le Fils de l'homme viendra dans sa gloire avec tous les anges, il siégera sur son trône royal.

32Tous les peuples de la terre seront rassemblés devant lui et il séparera les gens les uns des autres comme le berger sépare les moutons des chèvres ; 33il placera les moutons à sa droite et les chèvres à sa gauche. 34Alors le roi dira à ceux qui seront à sa droite : “Venez, vous qui êtes bénis par mon Père, et recevez en héritage le royaume qui a été préparé pour vous depuis la création du monde. 35Car j’ai eu faim et vous m’avez donné à manger ; j’ai eu soif et vous m’avez donné à boire ; j’étais étranger et vous m’avez accueilli chez vous ; 36j’étais nu et vous m’avez habillé ; j’étais malade et vous m’avez visité ; j’étais en prison et vous êtes venus me voir.” 37Ceux qui ont fait la volonté de Dieu lui répondront alors : “Seigneur, quand t’avons-nous vu affamé et t’avons-nous donné à manger, ou assoiffé et t’avons-nous donné à boire ? 38Quand t’avons-nous vu étranger et t’avons-nous accueilli chez nous, ou nu et t’avons-nous habillé ? 39Quand t’avons-nous vu malade ou en prison et sommes-nous venus te voir ?” 40Le roi leur répondra : “Je vous le déclare, c’est la vérité : chaque fois que vous l’avez fait à l’un de ces plus petits d’entre les miens, c’est à moi que vous l’avez fait.”

41Ensuite, le roi dira à ceux qui seront à sa gauche : “Allez-vous-en loin de moi, maudits ! Allez dans le feu éternel qui a été préparé pour le diable et ses anges ! 42Car j’ai eu faim et vous ne m’avez pas donné à manger ; j’ai eu soif et vous ne m’avez pas donné à boire ; 43j’étais étranger et vous ne m’avez pas accueilli ; j’étais nu et vous ne m’avez pas habillé ; j’étais malade et en prison et vous ne m’avez pas visité.” 44Ils lui répondront alors eux aussi : “Seigneur, quand t’avons-nous vu affamé, ou assoiffé, ou étranger, ou nu, ou malade, ou en prison et ne t’avons-nous pas secouru ?” 45Le roi leur répondra : “Je vous le déclare, c’est la vérité : chaque fois que vous ne l’avez pas fait à l’un de ces plus petits, vous ne l’avez pas fait à moi non plus.” 46Et ils subiront la peine éternelle, tandis que ceux qui ont fait la volonté de Dieu iront à la vie éternelle. »

**Le célébrant :** Évangile du Seigneur.  
**Le peuple :** Louange à toi, Seigneur Jésus !

SERMON  
Le Rév. Nigel Massey

PRIÈRES DES FIDÈLES

Père, nous te prions pour ta sainte Eglise catholique,  
**Que tous nous soyons un.**  
Que chaque membre de l’Eglise te serve dans la vérité et l’humilité,  
**Que tous les peuples glorifient ton Nom.**  
Nous te prions pour les évêques, les prêtres et les diacres,  
**Qu’ils soient les ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements.**  
Nous te prions pour ceux qui nous gouvernent et ont autorité dans les nations,  
**Que la justice et la paix règnent sur la terre.**  
Accorde-nous de faire ta volonté en chacune de nos actions,  
**Que nos œuvres trouvent grâce a tes yeux.**  
Aie pitié de ceux qui souffrent,  
**Délivre-les de leur angoisse.**  
Accorde aux défunts le repos éternel,  
**Que brille sur eux la lumière sans déclin.**  
Nous te rendons gloire pour tes saints qui sont entrés dans ta joie,  
**Que nous ayons part avec eux à la gloire du Royaume.**  
Prions pour nous-mêmes et pour nos frères et nos sœurs.

Dieu tout-puissant, toi qui connais nos besoins avant même que nous les exprimions : Aide-nous à demander ce qui rejoint ta volonté, et ce que nous n’osons ou ne savons pas demander, daigne nous l’accorder pour l’amour de ton Fils, Jésus le Christ, notre Seigneur. **Amen.**

**Le célébrant :** Confessons les péchés que nous avons commis contre Dieu et notre prochain.  
**Le peuple :** Dieu de miséricorde,  
nous confessons que nous avons péché contre toi,  
en pensée, en parole et en acte;  
par ce que nous avons fait

et ce que nous avons omis de faire.  
 Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur ;  
 nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous-mêmes.  
 Nous regrettons sincèrement ces fautes,  
 humblement nous nous en repentons.  
 Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ,  
 prends pitié de nous et pardonne-nous;  
 alors ta volonté fera notre joie  
 et nous pourrons marcher dans tes chemins  
 pour la gloire de ton Nom.  
 Amen.

**Le célébrant :** Que le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, qu'il vous pardonne tous vos péchés, par Jésus Christ notre Seigneur; qu'il vous affermis en tout bien et, par la puissance de l'Esprit-Saint, qu'il vous garde pour la vie éternelle. Amen.

RITE DE LA PAIX

**Le célébrant :** Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.  
**Le peuple :** Et avec ton esprit.

BIENVENUE ET ANNONCES

- **Our 2024 pledge campaign started.** Pledging is a great way to belong and participate in our community life, and it also helps us in preparing our budget for the coming year. A pledge is an engagement to make regular donations to Saint-Esprit during the year 2024. So for example, if you plan to give \$20 every Sunday, your pledge amount for 2024 should be ~~\$20x52 Sundays = \$1,040~~. To fill in your pledge card online, [please click here](#). If you are in church, **you can fill a pledge card on the last page of this bulletin** and return it with the collection plate. If you do make a pledge, please make sure to make all your payments by check or online, or to write your name on an envelope if you use cash. This will allow us to be able to send you an end-of-year receipt for tax purposes.
- All are welcome at our Taizé service of contemplative prayer and songs on Thursdays at 6:30pm.
- We always need volunteers to help with our receptions and programs. If you would like to express your interest in one of the many ways to participate in the life of our family, please fill in the following form: <https://forms.gle/RofMRkhhrTE8Xmhx9>
- We thank you with all our heart for your offerings. Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card](#)

SCAN THIS CODE TO MAKE  
 AN ONLINE DONATION



OFFERTOIRE

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Le célébrant :	Le Seigneur soit avec vous.
Le peuple :	Et avec ton esprit.
Le célébrant :	Elevons notre cœur.
Le peuple :	Nous le tournons vers le Seigneur.
Le célébrant :	Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.
Le peuple :	Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Par Jésus Christ notre Seigneur, lui qui le premier jour de la semaine, a vaincu la mort en surgissant de la tombe, et par sa résurrection glorieuse nous a ouvert la voie de la vie éternelle.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom :

**Saint, Saint, Saint le Seigneur, Dieu de l'univers,  
le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.  
Hosanna au plus haut des cieux.  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux**

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant : « Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi. »

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous ; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi. »

Proclamons le mystère de la foi:

**Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.**

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout-puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons dire :

**Notre Père, qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié ;  
que ton règne vienne ;  
que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui  
notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
mais délivre-nous du mal.  
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire  
dans les siècles des siècles.  
Amen.**

**Le célébrant :** Alléluia ! Le Christ notre Pâque a été immolé ;  
**Le peuple :** Célébrons donc la fête. Alléluia !

Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde  
**Aie pitié de nous.**

Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde  
**Aie pitié de nous.**

Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde  
**Accorde-nous ta paix.**

**Le célébrant :** Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

#### PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,  
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants  
de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,  
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel  
dans le Sacrement de son corps et de son sang.  
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,  
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir  
dans la joie et la simplicité du cœur.  
Par le Christ notre Seigneur. Amen.

**Le célébrant :** Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

*[If you would like, you can say this personal prayer for receiving spiritual communion at home :]*

*Doux Jésus, je vois que tu nous offres la nourriture spirituelle de ton corps et de ton sang. Puisque je ne peux pas te recevoir physiquement aujourd'hui, fais que je te reçoive en mon âme. Unis mon cœur à tous ceux de ma communauté rassemblés pour t'offrir ce sacrifice d'action de grâce et unis-nous tous à toi. Puisse cette communion spirituelle fortifier ma foi et m'assurer de ton attention bienveillante, maintenant et pour toujours. Amen.*

#### BÉNEDICTION

La paix de Dieu qui dépasse toute intelligence, garde vos cœurs et vos pensées dans la connaissance et l'amour de Dieu et de son Fils Jésus Christ, notre Seigneur. Et que la bénédiction du Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit descende sur vous et y demeure à jamais. Amen.

**Le célébrant :** Allons dans le monde, joyeux de la puissance de l'Esprit.

**Le peuple :** Nous rendons grâce à Dieu.



# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

109 - 111 East 60<sup>th</sup> Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

Website : [stesprit.org](http://stesprit.org) / Email : [contact@stesprit.org](mailto:contact@stesprit.org)

## LE RECTEUR

Le Révérend Nigel Massey

### LE CONSISTOIRE

Robert **Allan**, Warden  
Lynnaia **Main**, Warden  
Guillaume Kossivi **Ahadji**  
Samit **Ahlawat**  
Helena **Ayeh**  
Sylvia **Edwards**  
Mary **Ogorzaly**  
Lionel **Ong**  
Rita **Pullium**  
Kiminu **Yengo-Passy**

### LE PERSONNEL

Frédéric Spitz, assistant du recteur  
Aya Hamada, organiste et pianiste  
Cynthia Wuco, soliste, directrice  
Joris Bürmann, Théologien en résidence  
Erta Vielo, hôtesse

Pascale Pine, assistante émérite

**Lundi 9h15 - Prière du matin | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi 18h30 - Taizé | Vendredi 18h - Vêpres**  
**Dimanche 11h15 - Office dominical**

## HEURES DE BUREAU PAR TÉLÉPHONE OU SUR RENDEZ-VOUS

9.00 - 17:00 lundi, mardi, jeudi 9:00 - 13:00 mercredi, vendredi

A l'issue de l'office aura lieu une réception dans le jardin

**VOUS ÊTES TOUS LES BIENVENUS!**

## 2024 Pledge Cards

I/We make a financial pledge to the  
Église Française du St-Esprit for 2024:

**Signature**

(all pledges must be signed)

**Name**

(please print)

**Address**

**Phone/Email**

We are grateful to those who wish to  
and can make a leadership pledge at  
the level of \$1,500 or more

**My annual pledge to St. Esprit is**

\$ \_\_\_\_\_